
ARCANÉ

LEAGUE OF LEGENDS

Deutsch

Erstellt von

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.07

"The Boy Savior"

Caitlyn und Vi treffen in den Straßen von Zaun auf einen Verbündeten und begeben sich in einen wilden Kampf mit einem gemeinsamen Feind. Viktor trifft eine schlimme Entscheidung.

Geschrieben von:

Nick Luddington

Regie:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Sendetermin:

20.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
Remy Hii	...	Marcus (voice)
Mia Sinclair Jenness	...	Powder (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Yuri Lowenthal	...	Mylo (voice)
Abigail Marlowe	...	Renni (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Miyavi	...	Finn (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Reed Shannon	...	Ekko (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed / Sergeant Billingsworth (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12
EINE NETFLIX SERIE

2

00:01:08 --> 00:01:10
Ich wusste,
es war falsch, dir zu vertrauen.

3

00:01:10 --> 00:01:12
Und du warst ein Vergnügen.

4

00:01:12 --> 00:01:15
Es war nicht ich,
wegen der wir in nicht eine, sondern zwei

5

00:01:15 --> 00:01:16
von Silcos Fallen gelaufen sind.

6

00:01:17 --> 00:01:19
Das ist nicht Silco,
es ist jemand anderes.

7

00:01:19 --> 00:01:22
-Woher weißt du das?
-Weil wir schon tot wären.

8

00:01:22 --> 00:01:23
Oh, sehr schön.

9

00:01:23 --> 00:01:26
Wann wolltest du sagen,
dass deine Schwester für ihn arbeitet?

10

00:01:26 --> 00:01:27
Sobald du gestehst,

11

00:01:27 --> 00:01:28

was du hier wirklich tust.

12

00:01:29 --> 00:01:32

-Ich habe die Wahrheit gesagt.

-Unsinn. Was war dieser Leuchtstein?

13

00:01:34 --> 00:01:35

Dachte ich es mir doch.

14

00:01:39 --> 00:01:42

-Was ist los?

-Hey, stopp! Hände weg!

15

00:01:42 --> 00:01:43

-Lass sie in Ruhe!

-Lass mich los!

16

00:01:43 --> 00:01:46

Vi?

17

00:01:47 --> 00:01:48

Vi!

18

00:02:14 --> 00:02:16

Bist du schüchtern? Oder nur hässlich?

19

00:02:37 --> 00:02:38

Du siehst gut aus für eine Tote.

20

00:03:48 --> 00:03:49

Ekko?

21

00:03:53 --> 00:03:54

Was weißt du hierüber?

22

00:03:57 --> 00:03:59

Nichts. Worum zum Teufel geht es hier?

23

00:04:00 --> 00:04:02

Was hast du mit Jinx gemacht?

24

00:04:02 --> 00:04:03

Sie heißt Powder.

25

00:04:03 --> 00:04:06

Ich fand sie,
als du mit deinen Schlägern auftauchtest.

26

00:04:07 --> 00:04:08

Ich bin's. Vi.

27

00:04:09 --> 00:04:11

Die, die dich zu Müllhaufen brachte

28

00:04:11 --> 00:04:13

und dich abspritzte,
als du voller Fett warst.

29

00:04:15 --> 00:04:16

Das ist lange her.

30

00:04:17 --> 00:04:18

Menschen ändern sich.

31

00:04:18 --> 00:04:20

Ja. Das verstehe ich.

32

00:04:22 --> 00:04:23

Arbeitest du für Silco?

33

00:04:25 --> 00:04:26

Du kannst mich mal.

34

00:04:26 --> 00:04:28
Ich dachte, du wärst tot.

35

00:04:28 --> 00:04:31
Nun tauchst du mit einer Piltie auf
und führst sie herum?

36

00:04:31 --> 00:04:33
Du bist uns gefolgt?
Warum hast du nichts gesagt?

37

00:04:34 --> 00:04:35
Seid ihr denn vertrauenswürdig?

38

00:04:35 --> 00:04:38
Also kommst du mit erhobenen Fäusten an?

39

00:04:39 --> 00:04:40
Von wem ich das wohl gelernt habe?

40

00:04:41 --> 00:04:44
Du hättest mehr lernen sollen.
Du haust noch wie ein kleiner Junge.

41

00:04:44 --> 00:04:46
Und du blockst noch mit deinem Gesicht.

42

00:04:49 --> 00:04:51
Ich weiß noch,
wie du dich nicht verteidigtest.

43

00:04:54 --> 00:04:56
Du hast mir gefehlt, kleiner Mann.

44

00:04:58 --> 00:05:00

Wie lange hast du die schon ab?

45

00:05:01 --> 00:05:02

Wie lange jammerst du schon?

46

00:05:10 --> 00:05:11

Faszinierend.

47

00:05:14 --> 00:05:16

Ich würde das Gerät gerne sehen.

48

00:05:18 --> 00:05:20

Diesen Hexkern.

49

00:05:21 --> 00:05:23

Das könnte schwierig werden.

50

00:05:26 --> 00:05:28

Ich probierte jede Kombination
von Runen, aber

51

00:05:29 --> 00:05:30

es ist immer dasselbe.

52

00:05:31 --> 00:05:35

Das Subjekt verwelkt und verrottet.

53

00:05:35 --> 00:05:38

Vielleicht liegt der Fehler
nicht in deinen Berechnungen,

54

00:05:38 --> 00:05:40

sondern bei deinen Versuchsobjekten.

55

00:05:41 --> 00:05:44

Wir sind von Natur aus

intolerant gegenüber Veränderung.

56

00:05:44 --> 00:05:48

Zum Glück können wir unsere Natur ändern.

57

00:05:49 --> 00:05:51

Ist das Schimmer?

58

00:05:51 --> 00:05:53

Eine Variante.

59

00:05:53 --> 00:05:56

Sie sollte alles bieten, was man braucht,
um einen brutalen Wandel zu überleben.

60

00:05:57 --> 00:05:58

Funktioniert das mit Pflanzen?

61

00:05:59 --> 00:06:02

Du bist nicht
wegen der Pflanzen hier, oder?

62

00:06:03 --> 00:06:05

Ich kenne den Blick eines Verdammten.

63

00:06:06 --> 00:06:08

Ich muss dich warnen.

64

00:06:09 --> 00:06:12

Wenn du diesen Weg einschlägst,
werden sie dich verachten.

65

00:06:13 --> 00:06:17

Liebe und Vermächtnis sind die Opfer,
die wir für Fortschritt bringen.

66

00:06:18 --> 00:06:21
Deshalb arbeite ich nicht mehr
mit Heimerdinger.

67
00:06:26 --> 00:06:29
-Jayce wird es verstehen.
-Vielleicht.

68
00:07:03 --> 00:07:06
Hammerarbeit ist eine so feine Kunst.

69
00:07:06 --> 00:07:07
Wie hast du mich gefunden?

70
00:07:07 --> 00:07:10
Du bist faktisch der Anführer des Rates.
Es wird bemerkt, wo du hingehst.

71
00:07:11 --> 00:07:13
Erinnere mich nicht daran.

72
00:07:13 --> 00:07:15
Wegen dieser Grenzkontrolle
ist das Volk aufgebracht.

73
00:07:15 --> 00:07:17
Das sollte es auch sein.

74
00:07:19 --> 00:07:21
Marcus brachte mir das.
Es ist ein Sprengstoff.

75
00:07:22 --> 00:07:24
Beim Demontieren wäre ich fast gestorben.

76
00:07:24 --> 00:07:26
Der Entwickler weiß genau, was er tut.

77

00:07:27 --> 00:07:29
Das und Schimmer.

78

00:07:29 --> 00:07:31
Schwer zu glauben, wozu sie fähig sind.

79

00:07:35 --> 00:07:38
Ist es das, was dich wirklich stört?

80

00:07:39 --> 00:07:43
Er war mein Mentor, Mel.
Und ich habe ihn verraten.

81

00:07:45 --> 00:07:48
Alles,
was du über ihn gesagt hast, stimmt.

82

00:07:49 --> 00:07:52
Meine Familie vertrieb mich,
und doch liebt ein Teil von mir sie noch.

83

00:07:53 --> 00:07:56
Heimerdinger wird irgendwann verstehen.

84

00:07:56 --> 00:08:00
Jetzt bist du dran, Jayce.
Keine Formalitäten mehr.

85

00:08:00 --> 00:08:04
Du kannst Hextech zum Volk bringen,
wie du es immer wolltest.

86

00:08:08 --> 00:08:09
Zuerst muss ich Viktor retten.

87

00:08:09 --> 00:08:11
-Wo ist er?
-Ich weiß nicht.

88
00:08:13 --> 00:08:15
Er ist verschwunden.
Das macht er manchmal.

89
00:08:16 --> 00:08:18
-Auch keine Spur von Caitlyn.
-Dieser Kiramman?

90
00:08:18 --> 00:08:19
Es ist nur...

91
00:08:21 --> 00:08:22
Vergiss es.

92
00:08:22 --> 00:08:24
Hey. Wir schaffen das.

93
00:08:25 --> 00:08:28
Ich halte den Rat auf,
aber sie brauchen ihren Leiter.

94
00:08:28 --> 00:08:30
Behalte in der Zwischenzeit

95
00:08:32 --> 00:08:34
alle Tassen im Schrank.

96
00:08:46 --> 00:08:48
Unser Geschäft ist ruiniert.

97
00:08:48 --> 00:08:51
Vollstrecker durchsuchen jeden,
der über die Brücke kommt.

98

00:08:51 --> 00:08:55

Marcus folgt meinen Befehlen und hindert
Vi und Caitlyn daran, zurückzukommen.

99

00:08:55 --> 00:08:57

Oder er hat die Seite gewechselt.

100

00:09:03 --> 00:09:05

Die Chembarone wollen eine Versammlung.

101

00:09:08 --> 00:09:12

-Ich habe genug Probleme.
-Es klang nicht wie eine Bitte.

102

00:09:17 --> 00:09:20

-Wo gehst du hin?
-Ich muss Jinx finden.

103

00:09:20 --> 00:09:22

-Sir.
-Was?

104

00:09:22 --> 00:09:24

Ich habe mehr
mit Höhlenläusen gemein als mit Jinx.

105

00:09:26 --> 00:09:31

Aber sagen wir, ich war mit meinem Vater
auch nicht immer einer Meinung.

106

00:09:33 --> 00:09:34

Und?

107

00:09:35 --> 00:09:38

Sie wird zu dir kommen,
wenn sie bereit ist.

108

00:09:58 --> 00:10:00
Du hast sie verloren.

109

00:10:00 --> 00:10:03
Ich habe sie nicht verloren!
Sie haben sie mitgenommen.

110

00:10:03 --> 00:10:06
Diese Vollstreckerin ist ihr wichtig,
das hast du gesehen.

111

00:10:08 --> 00:10:11
Sie war meinetwegen da!
Nicht wegen der Vollstreckerin.

112

00:10:12 --> 00:10:13
-Weißt...
-Weißt du noch ihren Namen?

113

00:10:13 --> 00:10:15
Warum sollte ich ihren Namen wissen?

114

00:10:18 --> 00:10:20
Sie ist nur
so ein Dummkopf aus der Oberstadt.

115

00:10:34 --> 00:10:35
Caitlyn.

116

00:11:04 --> 00:11:06
Komm. Los!

117

00:11:08 --> 00:11:09
Ich hab's.

118

00:11:12 --> 00:11:15
-Ist das ein echter Baum?
-Ziemlich cool, oder?

119
00:11:15 --> 00:11:17
Sobald ich ihn sah,
wusste ich, es ist hier.

120
00:11:18 --> 00:11:20
Wenn auch nur ein Samen
hier unten überlebt, dann wir auch.

121
00:11:21 --> 00:11:23
Du hast das alles gebaut?

122
00:11:23 --> 00:11:24
Nicht allein.

123
00:11:25 --> 00:11:26
Nachdem Vander

124
00:11:28 --> 00:11:29
starb,

125
00:11:29 --> 00:11:31
überflutete Silco die Gassen mit Schimmer.

126
00:11:32 --> 00:11:34
Ihm war egal, was er mit Leuten anstellte.

127
00:11:35 --> 00:11:37
Jeder hier war süchtig oder ein Opfer.

128
00:11:38 --> 00:11:39
Hallo.

129

00:11:39 --> 00:11:41
Sie brauchten Sicherheit,
um neu anzufangen.

130
00:11:42 --> 00:11:44
Hör auf. Nicht.

131
00:11:44 --> 00:11:48
Ich hätte da sein sollen.
Für dich. Für alle.

132
00:11:48 --> 00:11:50
Eine gute Art, um dich verrückt zu machen.

133
00:11:51 --> 00:11:55
Wäre ich damals mitgegangen,
wäre das vielleicht nicht passiert.

134
00:11:55 --> 00:12:00
Oder du wärst tot. Oder verändert.

135
00:12:00 --> 00:12:02
Powder ist weg, Vi.
Jetzt ist nur noch Jinx da.

136
00:12:02 --> 00:12:04
-Und sie gehört zu Silco.
-Du irrst dich.

137
00:12:04 --> 00:12:07
Sie ist noch da drin.
Ich kann sie erreichen.

138
00:12:07 --> 00:12:08
Das kannst du nicht.

139
00:12:11 --> 00:12:12

Ich kenne meine Schwester.

140

00:12:16 --> 00:12:17
Ich muss dir noch etwas zeigen.

141

00:12:29 --> 00:12:32
Das sind all die, die wir verloren haben.

142

00:12:34 --> 00:12:36
Der Preis für unsere Freiheit.

143

00:12:37 --> 00:12:38
Manchmal waren es Vollstrecker.

144

00:12:39 --> 00:12:41
Meistens war es Silco.

145

00:12:42 --> 00:12:45
Deine Schwester arbeitet nicht für ihn,
weil sie muss,

146

00:12:45 --> 00:12:47
sondern weil sie will.

147

00:12:47 --> 00:12:49
Tut mir leid, aber so ist sie jetzt.

148

00:13:05 --> 00:13:06
Runter!

149

00:13:06 --> 00:13:08
-Lassen Sie uns durch!
-Kommt schon!

150

00:13:16 --> 00:13:17
Wir verstehen.

151

00:13:17 --> 00:13:18
Bleiben Sie zurück.

152

00:13:20 --> 00:13:23
-Danke für die Meldung, Sheriff.
-Kein Problem, Stadtrat.

153

00:13:24 --> 00:13:26
Jayce, was ist das?

154

00:13:28 --> 00:13:30
Weißt du, wie das aussieht?

155

00:13:30 --> 00:13:33
Ich ordne eine Blockade an,
und mein Partner verletzt sie.

156

00:13:34 --> 00:13:37
Du hast das angeordnet? Warum?

157

00:13:37 --> 00:13:40
Da unten sind Leute,
die uns unbedingt zerstören wollen.

158

00:13:40 --> 00:13:41
Was hast du gemacht?

159

00:13:42 --> 00:13:45
Ich sprach mit einem Freund
über das Dilemma.

160

00:13:45 --> 00:13:47
Ich sagte doch, ich kenne jemanden.

161

00:13:47 --> 00:13:49

Nicht, dass es jemand
aus der Unterstadt ist.

162

00:13:49 --> 00:13:51
Welchen Unterschied macht das?

163

00:13:51 --> 00:13:53
Welchen Unterschied... Sie sind gefährlich.

164

00:13:54 --> 00:13:57
-Ich komme aus der Unterstadt.
-Du hast recht.

165

00:13:59 --> 00:14:01
Es tut mir leid.
Ich habe viel um die Ohren.

166

00:14:02 --> 00:14:04
Konnte dein Freund helfen?

167

00:14:05 --> 00:14:06
Nein.

168

00:14:06 --> 00:14:10
Nein, er sagte, die Natur sei resistent
gegen diese Art Einmischung.

169

00:14:11 --> 00:14:13
Gut, machen wir weiter.

170

00:14:17 --> 00:14:20
-Gehen wir, Leute. Los!
-Los, Leute! Töten wir ein paar Kerle!

171

00:14:21 --> 00:14:22
Hol dir das, du Arsch!

172

00:14:34 --> 00:14:38
Zuerst dieser heftige Angriff
im Herzen Piltovers.

173

00:14:38 --> 00:14:39
Jetzt werden die Grenzen geschlossen.

174

00:14:40 --> 00:14:43
Wir verlieren Geld, und wofür?

175

00:14:43 --> 00:14:48
Seinen Traum von Rebellion?
Er verliert die Kontrolle.

176

00:14:48 --> 00:14:49
Wenn wir zusammenhalten...

177

00:14:50 --> 00:14:52
Es steht keine Versammlung an.

178

00:14:56 --> 00:14:58
Sollte sie aber.

179

00:14:58 --> 00:15:02
Seit deinem Trick oben sinkt der Gewinn.

180

00:15:02 --> 00:15:03
Er hat recht.

181

00:15:03 --> 00:15:07
Handelware wird an der Grenze gehalten.
Die oben haben Angst, sie zu überqueren.

182

00:15:07 --> 00:15:11
Wir fragen uns alle,
was du für eine Lösung hast.

183

00:15:13 --> 00:15:16

Ihr fragt euch das alle, ja?

184

00:15:18 --> 00:15:22

Wir sollten einen Deal machen
und den Edelstein zurückgeben.

185

00:15:23 --> 00:15:25

Lieber ein bisschen Handel als gar keiner.

186

00:15:27 --> 00:15:31

Das Grenzproblem ist vorübergehend.
Jinx kümmert sich darum.

187

00:15:33 --> 00:15:36

Gerüchten zufolge ist dein Hund
nicht an der Leine.

188

00:15:36 --> 00:15:40

Wie willst du Piltover ordnen, wenn du
nicht mit deinen Leuten klarkommst?

189

00:15:54 --> 00:15:55

Was ist das?

190

00:15:58 --> 00:16:01

Oh, ihr erkennt es nicht?

191

00:16:03 --> 00:16:05

Habt ihr vergessen, wo wir herkommen?

192

00:16:07 --> 00:16:08

Die Minen, in denen sie uns hielten.

193

00:16:10 --> 00:16:13

Luft so dick,
dass sie den Hals verstopfte.

194

00:16:15 --> 00:16:16
In den Augen sticht.

195

00:16:18 --> 00:16:21
Aber ich habe euch aus den Tiefen gezogen.

196

00:16:21 --> 00:16:24
Euch den Geschmack von oben geboten.

197

00:16:26 --> 00:16:27
Und frische Luft.

198

00:16:30 --> 00:16:32
Ich gab euch Leben.

199

00:16:33 --> 00:16:34
Sinn.

200

00:16:37 --> 00:16:40
Aber ihr seid fett
und selbstgefällig geworden.

201

00:16:42 --> 00:16:44
Ihr habt zu viel Zeit
in der Sonne verbracht.

202

00:16:55 --> 00:17:00
Wir kommen aus einer Welt,
in der es nie genug zu holen gab, Finn.

203

00:17:04 --> 00:17:05
Deshalb streiten wir.

204

00:17:06 --> 00:17:08
Erinnerst du dich?

205
00:17:09 --> 00:17:13
Ok. Es tut mir leid. Bitte!

206
00:17:16 --> 00:17:17
Bitte!

207
00:17:24 --> 00:17:25
Vergiss es nicht wieder.

208
00:17:39 --> 00:17:40
Gutes Meeting.

209
00:18:03 --> 00:18:05
Ich hörte von Freunden im Ausland.

210
00:18:06 --> 00:18:09
Die Bedrohung aus der Unterstadt
erregt Aufmerksamkeit.

211
00:18:11 --> 00:18:13
Piltover wirkt verletzlich.

212
00:18:15 --> 00:18:18
Es ist zu früh. Jayce ist nicht bereit.

213
00:18:23 --> 00:18:26
Da ist noch etwas.

214
00:18:27 --> 00:18:28
Das kam für dich.

215
00:19:07 --> 00:19:09
Was habt ihr mit Vi gemacht?

216

00:19:12 --> 00:19:17

Hör zu. Lasst sie gehen.
Ich brachte sie her. Ihr wollt mich.

217

00:19:18 --> 00:19:20

-Meine Heldin.
-Du bist...

218

00:19:20 --> 00:19:23

Aber ich dachte, sie tun dir weh!

219

00:19:24 --> 00:19:26

Vi sagt, ich kann dir trauen.

220

00:19:27 --> 00:19:30

Du darfst wieder nach oben gehen,
mehr nicht. Gehen wir.

221

00:19:43 --> 00:19:44

Lass mich dir helfen.

222

00:19:46 --> 00:19:47

Wo warst du, Jinx?

223

00:19:48 --> 00:19:54

Ach weißt du, hier, da,
ein bisschen tote Hose.

224

00:19:54 --> 00:19:58

Und weißt du was? Es ist nicht alles tot.

225

00:19:59 --> 00:20:00

Ich kann es erklären.

226

00:20:01 --> 00:20:04

Nicht bewegen, Dummerchen.
Ich könnte dir wehtun.

227

00:20:05 --> 00:20:06
Ich wusste es nicht.

228

00:20:07 --> 00:20:09
Marcus hat nie gesagt,
dass sie in Stillwasser war.

229

00:20:10 --> 00:20:13
Aber du hast herausgefunden,
dass sie zurück ist.

230

00:20:13 --> 00:20:14
Du hast gelogen.

231

00:20:17 --> 00:20:19
-Ich wollte dich beschützen!
-Wovor?

232

00:20:19 --> 00:20:22
Sie und die Vollstreckerin
kamen wegen des Kristalls.

233

00:20:23 --> 00:20:25
Nicht deinetwegen.

234

00:20:26 --> 00:20:28
Hast du vergessen, wie sie dich verließ?

235

00:20:29 --> 00:20:33
Wer fand dich? Wer kümmerte sich
um dich? Gab dir ein Zuhause?

236

00:20:34 --> 00:20:38
Ich bin deine Familie.

Alle anderen hintergehen uns.

237

00:20:41 --> 00:20:42
Ich brauche dich.

238

00:20:44 --> 00:20:45
Jetzt mehr denn je.

239

00:20:49 --> 00:20:51
Du musst die Waffe bauen.

240

00:21:14 --> 00:21:15
Es ist wunderschön.

241

00:21:16 --> 00:21:19
Ginge es nach deinen Leuten,
wäre es Schutt und Asche.

242

00:21:19 --> 00:21:21
Das ist ein Missverständnis.

243

00:21:22 --> 00:21:23
Sie denken, ihr arbeitet für Silco.

244

00:21:23 --> 00:21:28
Deine Leute jagen uns wie Tiere.
Silco bezahlt sie dafür.

245

00:21:29 --> 00:21:31
Das ist unmöglich. Du irrst dich.

246

00:21:32 --> 00:21:34
-Sag das noch mal.
-Ekko.

247

00:21:34 --> 00:21:37

Sie glaubt, was sie sagt, ok?
Sie ist kein Feind.

248

00:21:38 --> 00:21:40
Ach ja? Und was ist das?

249

00:21:42 --> 00:21:44
Du hast es. Lass mich das zurückbringen.

250

00:21:47 --> 00:21:50
-Was ist das?
-Ein Edelstein.

251

00:21:50 --> 00:21:53
Er wurde während des Angriffs gestohlen.
Von deiner Schwester.

252

00:21:54 --> 00:21:56
Hast du vergessen, das zu erwähnen?

253

00:21:56 --> 00:21:59
Mit ihm könnte jemand
mit dem richtigen Wissen

254

00:21:59 --> 00:22:01
jedes Hextech-Gerät bauen.

255

00:22:02 --> 00:22:07
Wenn Vollstrecker aggressiver werden,
dann deshalb.

256

00:22:08 --> 00:22:12
-Mit ihm können wir Silco schlagen.
-Das ist keine Lösung.

257

00:22:12 --> 00:22:16
Du hast leicht reden.

Deine Leute sterben nicht wie Fliegen.

258

00:22:18 --> 00:22:21
Ekko, es ist schlimm,
was man dir angetan hat.

259

00:22:22 --> 00:22:24
Du hättest das Recht, ihn zu behalten.

260

00:22:24 --> 00:22:26
Ich könnte es dir nicht vorwerfen.

261

00:22:28 --> 00:22:30
Aber wenn du es tust,

262

00:22:30 --> 00:22:32
wird dieser Gewaltkreislauf nie aufhören.

263

00:22:34 --> 00:22:37
Das ist unsere beste Chance,
die Dinge klarzustellen.

264

00:22:37 --> 00:22:41
Diese Stadt braucht Heilung.
Mehr als ich dachte.

265

00:22:42 --> 00:22:44
Bitte, lass mich dir helfen.

266

00:22:47 --> 00:22:48
Hast du einen Plan?

267

00:22:49 --> 00:22:54
Ich habe einen Freund im Rat.
Lass mich ihm den Edelstein geben.

268

00:22:55 --> 00:22:59
Auf mich hört er. Deine Leute
müssten sich nicht mehr verstecken.

269
00:23:01 --> 00:23:04
Eine Bedingung.
Ich bin derjenige, der ihn übergibt.

270
00:23:08 --> 00:23:10
Die Form ist primitiv.

271
00:23:10 --> 00:23:14
Aber die Technik ist genial.

272
00:23:14 --> 00:23:16
Denkst du, sie kommen hinter Hextech?

273
00:23:18 --> 00:23:19
Es wäre ein Sprung.

274
00:23:19 --> 00:23:24
Es wurde angedeutet, dass sie
einen Weg fanden, den Edelstein zu nutzen.

275
00:23:24 --> 00:23:26
Wenn wir vom Schlimmsten ausgehen,

276
00:23:26 --> 00:23:28
haben sie ihn in eine Waffe verwandelt.

277
00:23:28 --> 00:23:30
Sind wir uns ganz sicher?

278
00:23:30 --> 00:23:32
Wir können nicht auf die Antwort warten.

279

00:23:33 --> 00:23:35
Moment. Was schlagen Sie vor?

280
00:23:38 --> 00:23:40
Wir sollten Gegenmaßnahmen vorbereiten.

281
00:23:41 --> 00:23:42
Wir sollen Waffen bauen?

282
00:23:43 --> 00:23:47
Auf keinen Fall.
Dazu haben wir Hextech nicht erfunden.

283
00:23:47 --> 00:23:50
Das zerstört jeden Friedensversuch.
Heimerdinger lässt das nicht zu.

284
00:23:50 --> 00:23:53
Wegen Heimerdingers Untätigkeit
sind wir hier.

285
00:23:53 --> 00:23:54
Du hast es selbst gesagt.

286
00:23:55 --> 00:23:58
Der Frieden ist bereits zerstört, Jayce.

287
00:23:58 --> 00:24:01
Bereite dich nur darauf vor,
dein Volk zu verteidigen.

288
00:24:02 --> 00:24:04
Mit etwas Glück brauchen wir sie nie.

289
00:24:09 --> 00:24:10
Es ist deine Entscheidung.

290

00:24:19 --> 00:24:22

Lächerlich.

Du ziehst das nicht in Betracht, oder?

291

00:24:23 --> 00:24:24

Was, wenn sie recht hat?

292

00:24:24 --> 00:24:26

Sehen wir dabei zu, wie sie angreifen?

293

00:24:26 --> 00:24:29

Wir sind Wissenschaftler, keine Soldaten.

294

00:24:30 --> 00:24:32

Wir haben das Wissen, uns zu verteidigen.

295

00:24:32 --> 00:24:36

Wir waren uns doch einig, dass Hextech
Leben verbessert und sie nicht nimmt.

296

00:24:36 --> 00:24:37

Wir haben vielleicht keine Wahl.

297

00:24:54 --> 00:24:56

Es gibt immer eine Wahl.

298

00:24:59 --> 00:25:00

Ich muss nachdenken.

299

00:25:57 --> 00:25:58

Was ist das?

300

00:25:58 --> 00:26:02

Wir nennen sie Firelights.
Ich habe noch nie so viele gesehen.

301

00:26:33 --> 00:26:36
Ich fürchte, ich muss etwas tun,
das ich nie für möglich hielt.

302

00:28:03 --> 00:28:04
Vi?

303

00:28:08 --> 00:28:10
Ich kann sie nicht wieder verlassen.

304

00:28:11 --> 00:28:12
Du kannst sie nicht ändern.

305

00:28:12 --> 00:28:14
Ich muss es versuchen.

306

00:28:17 --> 00:28:19
Bring dich nicht um.

307

00:28:20 --> 00:28:22
Ich verspreche nichts.

308

00:28:29 --> 00:28:34
Es war toll, Törtchen. Danke. Für alles.

309

00:28:43 --> 00:28:46
Halt den Mund.
Es ist nur eine Abschiedsumarmung.

310

00:28:47 --> 00:28:50
Das würde sie nicht tun.
Nicht schon wieder.

311

00:29:15 --> 00:29:17
Stopp.

312

00:29:17 --> 00:29:19
Was zum Teufel ist das?

313

00:29:22 --> 00:29:26
Sir! Ich habe Beweise.
Silco steckt hinter allem.

314

00:29:32 --> 00:29:33
Zeig es mir.

315

00:29:37 --> 00:29:38
Nein.

316

00:29:42 --> 00:29:43
Scheiße!

317

00:30:05 --> 00:30:06
Caitlyn!

318

00:30:15 --> 00:30:16
Lügnerin.

319

00:30:18 --> 00:30:21
Ich sagte, du sollst es gut sein lassen.

320

00:32:02 --> 00:32:04
Sag meiner...

321

00:32:05 --> 00:32:07
Sag meiner Tochter, dass...

322

00:33:17 --> 00:33:18
Geh!

323
00:33:38 --> 00:33:42
Sieh mal, wer da ist. Der junge Retter.

324
00:35:00 --> 00:35:01
Ja!

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.